

К ВОПРОСУ ОБ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РАЗЛИЧИЯХ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА: СОЦИАЛЬНО-ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКТОР

А. Е. Живлакова

*Саратовский военный ордена Жукова Краснознаменный институт войск
национальной гвардии РФ, ул. Московская, 158
410023, г. Саратов, Россия, nurona@mail.ru*

В статье рассматриваются индивидуальные различия обучающихся, влияющие на изучение иностранного языка. Автор подробно раскрывает понятия интегративной и интегральной мотивации при изучении иностранного языка, приводит примеры отношения обучающихся к изучаемому языку и раскрывает понятие языковых способностей.

Ключевые слова: различия обучающихся; интегративная мотивация; инструментальная мотивация; отношение к изучению; способность; прогнозирование успешности обучения.

ON THE ISSUE OF INDIVIDUAL DIFFERENCES BETWEEN STUDENTS WHEN LEARNING A FOREIGN LANGUAGE: A SOCIO-PSYCHOLOGICAL FACTOR

A. Ye. Zhivlakov

*Saratov Military Order of Zhukov Red Banner Institute of the National Guard Troops
of the Russian Federation, st. Moskovskaya, 158
410023, Saratov, Russia, nurona@mail.ru*

The article examines the individual differences of students that affect a foreign language learning. The author explains in detail the concepts of integrative and instrumental motivation in learning a foreign language, gives examples of students' attitudes towards the language being studied and reveals the concept of linguistic abilities.

Keywords: differences between students; integrative motivation; instrumental motivation; attitude to learning; ability; prediction of learning success.

Индивидуальные различия между людьми, изучающими иностранный язык (второй язык), включают разнообразное количество факторов. Каждый преподаватель знает, что некоторые обучающиеся осваивают второй язык без особых усилий, другие же вечно борются с рядом трудностей, которые им не всегда удается преодолеть. Одним из факторов, влияющих на этот процесс, может быть среда и обстоятельства, в которых оказывается обучающийся. Родной язык человек осваивает еще в детстве, в кругу семьи, иностранный же язык изучается в образователь-

ных организациях в формальной обстановке в обществе. Несмотря на это можно сделать вывод о том, что существует какой-то формальный элемент, который дает возможность одним выучить иностранный язык с легкостью, а другим – нет. Стоит обращать внимание на то, что овладение иностранным языком нельзя рассматривать как изучение любого другого предмета в рамках учебной программы, так как природа иностранного языка уникальна.

Первый фактор, несомненно влияющий на успешное изучение иностранного языка – мотивация. Дети, осваивающие свой родной язык не задумываются о мотивации – овладение родным языком настолько естественная потребность, как дыхание или движение. Поэтому второй язык для многих детей – избыточная нагрузка, зачастую ненужная и не столь необходимая. Во взрослом состоянии мотивация к изучению иностранного языка «отражает в основном долгосрочные стабильные установки в сознании учащихся, в частности интегративные и инструментальные причины изучения современных языков» [1].

Интегративная мотивация связана с идентификацией обучающегося с культурой страны изучаемого языка. Чем выше интерес к книгам, песням, фильмам, учёным, моде той страны, которая находится в фокусе интереса при обучении иностранного языка, тем больше успехов может добиться обучающийся.

Скрытые мотивы изучения иностранного языка связаны с инструментальной мотивацией. Такие мотивы включают в себя цель сдать экзамен, получить в дальнейшем престижную должность и т. д.

Многие люди изучают иностранный язык, преследуя как интегративную, так и инструментальную мотивацию одновременно. Школьники, как правило, не обладают ни интегративной, ни инструментальной мотивацией, так как они мало проявляют интерес к чужой культуре, а перспективы трудоустройства достаточно далеки. Их отношение к носителям иностранного языка по большому счету связаны со стереотипами, выработанными в той среде, где школьники проживают и обучаются, нежели с прямыми контактами с иностранцами и личным опытом. Для активизации познавательной деятельности следует ставить актуальные цели на занятиях по иностранному языку, давать задания с конкретными результатами, работать над проектами и т. п. Золтан Дёрней развивает отдельное направление в изучении мотивации – «система самомотивации к изучению второго языка»: успех в изучении зависит от того, как обучающийся хочет достичь своего «идеального» знания иностранного языка. Для этого необходимо четко представлять себя в будущем и знать, чего мы хотим добиться. По его мнению есть различия между «обычной» мотивацией и обостренным состоянием под названием «направленный мо-

тивационный поток» [2], когда все усилия направлены для достижения конкретной цели.

Стоит отметить, что мотивация работает и в другом ракурсе. Высокая мотивация приводит к успеху в учебе, но успехи в обучении также повышают мотивацию в изучении иностранного языка. В связи с этим зачастую проще и более важно влиять не на исходные мотивы обучающегося, а помогать добиваться успехов в учебе путем подбора соответствующего учебного материала и информационного содержания занятия.

Отсутствие же как интегративной, так и инструментальной мотивации может привести к проблемам при обучении. Также важны краткосрочная мотивация к ежедневной работе на занятиях и общие мотивирующие факторы обучения.

Следующим моментом, влияющим на результат изучения иностранного языка, является отношение при обучении языку. Для положительного примера необходимо акцентировать внимание изучающих иностранный язык на примерах людей, успешно владевших несколькими языками. Так, можно приводить в пример список Нобелевских лауреатов, говоривших на двух языках и более:

- *Кофи Аннан (политик): акан, английский;*
- *Сэмюэль Беккет (писатель): английский, французский;*
- *Мария Кюри (физик, химик): польский, английский;*
- *Альберт Эйнштейн (физик): немецкий, английский и т. д.*

Обучающиеся смогут уяснить, что в мире огромное количество успешных пользователей несколькими иностранными языками. Примеры широко известных имен также дают понимание успешности освоения иностранных языков не только в мире науки, но и в мире литературы.

В качестве примеров можно называть обучающим имена всемирно известных русских поэтов и писателей, которые не только в совершенстве владели иностранными языками, но использовали их в своей переводческой литературной деятельности. Русский поэт-символист Серебряного века К. Д. Бальмонт делал прекрасные переводы иностранных авторов с английского, французского, испанского, словацкого, грузинского, югославского, болгарского, литовского, мексиканского и японского языков.

Поэт И. Бунин внес свою лепту в мир литературы, сделав переводы литературных произведений Байрона, А. Теннисона, А. Мицкевича, Т. Шевченко и других поэтов.

В. Набоков владел тремя иностранными языками и переводил различные стихотворные и прозаические произведения на русский, английский и французский языки, в том числе и собственные произведения.

Известный детский поэт и писатель К. И. Чуковский в школе изучал древнегреческий язык, латынь, а в свободное от школы время самостоя-

тельно осваивал французский, итальянский и английский. В дальнейшем это дало ему возможность познакомить русских читателей с Томом Сойером, Робинзоном Крузо, Принцем и Нищим и бароном Мюнхгаузеном. что также является примером самомотивации.

В 1950-х годах педагог-психолог доктор Б. Кэррол начал изучать проблему способности к языкам. Возник вопрос: как измерить эту способность?

Доктор Пол Пимслер разработал тест, измеряющий способности к изучению языков – Pimsler Language Aptitude Battery (PLAB). С помощью этого теста можно спрогнозировать успеваемость будущего обучающегося, его способности, а также трудности в будущем обучении.

Аналогичный тест разработали Джон Кэрролл и Стэнли Сейпон – Modern Language Aptitude Test (MLAT), предназначенный для обучающихся более старшего возраста. Согласно этому современному тесту языковых способностей обучающемуся нужно выполнить задания, тестирующие фонематический слух, грамматическую восприимчивость, способность к индукции и способность к заучиванию. Но такой тест прогнозирует насколько хорошо будет справляться обучающийся с изучением иностранного языка при использовании только аудио-лингвального метода обучения [3]. Но в настоящее время существует огромное количество методик обучения иностранного языка. Так как «процесс изучения языка очень сложный, для улучшения его преподавания методисты все больше уделяют внимания исследованиям по овладению иностранным языком, выявлению новых стилей, а также смешению методов обучения» [4]. Все это способствует более продуктивному освоению иностранных языков, не зависимо от способностей.

В каждом учебном заведении существует начальный тест (входящий контроль, стартовый тест и т. п.), который проверяет уровень знаний обучающихся перед началом изучения как какого-либо блока или темы иностранного языка, так и языка в целом.

Таким образом, различные тесты на выявление способностей предназначены для прогнозирования успешности обучения в условиях организованного обучения иностранного языка. Сами способности разделяются на несколько видов. Кто-то лучше воспринимает материал на слух, у кого-то лучше память.

По мнению учёных личностные способности, интеллект, гендерные различия, уровень первого языка, социальный класс, эмпатия также оказывают большую роль на способность изучения иностранных языков.

В связи с вышеизложенным подчеркнем, что индивидуальные различия обучающихся оказывают достаточно большую роль при изучении иностранного языка. Преподавателям необходимо учитывать эти разли-

чия, разнообразие и природу мотивации к изучению иностранного языка и выбирать разнообразные методики, дифференцированное обучение и личностно-ориентированный подход к обучающимся при преподавании иностранных языков.

Библиографические ссылки

1. *Gallagher-Brett A.* Seven Hundred Reasons for Studying Languages [Electronic resource] // The Higher Education Academy LLAS (Languages, Linguistics, Area Studies) // University of Southampton. URL: www.llas.uk/700reasons. (date of access: 06.12.2024).
2. *Muir C., Dornyei Z.* Directed motivational currents: using vision to create effective motivational pathways // *Studies in Second Language Learning and Teaching*, № 3. P. 257–375.
3. *Кук В.* Изучение и преподавание второго языка. Санкт-Петербург : Златоуст. 2021.
4. *Живлакова А. Е.* Стили преподавания иностранного языка // Образование, наука и инновации: современные вызовы: материалы Международной научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых учёных, Мелитополь, 12–13 декабря 2024 г. / МелГУ. Мелитополь, 2025. С. 1015–1017.